

## NOTICIAS



No. 23 - Septiembre de 2007

**Del despacho del Presidente**

Se acerca uno de los períodos de mayor movimiento para los empresarios del sector editorial en Iberoamérica. Digo de mayor movimiento porque estará representado en dos grandes eventos que, aunque de corta duración, constituyen la puerta de entrada del sector editorial latinoamericano al mercado europeo: Liber, feria española que este año se realizará en Barcelona, y Frankfurt, la feria de negocios del sector más grande del mundo.

La primera, organizada por IFEMA y Fira de Barcelona alternativamente, llega a su 25a edición este año y tendrá a Perú como país invitado de honor. Es una feria muy importante en el país y constituye un punto de atención para los países de habla hispana, en la cual se dan cita todos los actores del sector. Por sus valiosos aportes en el fomento, desarrollo y difusión del arte y la cultura, la feria fue reconocida el pasado 8 de junio pasado por la ministra de Cultura de España con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes.

Frankfurt, por su parte, se ha convertido en el referente a nivel mundial de eventos del sector porque no sólo es un espacio para negociación de derechos, actualización en temas de interés de la industria y vitrina indiscutible para bienes y servicios editoriales sino que está adquiriendo, según Juergen Boos, director de la feria, un rol importante como foro de discusión sobre temas sociales y políticos de relevancia mundial. En este sentido, en la próxima versión se realizarán seminarios sobre temas como la identidad europea, los derechos humanos, el analfabetismo y el mercado de la educación.

Sea esta la ocasión, entonces, para invitarlos a conocer más de estos eventos y a que sean tomados como ejemplos de espacios para el comercio editorial, la negociación de derechos, el intercambio de conocimientos, la formación y actualización en temas de interés, y, por qué no, la realización de eventos culturales que promuevan el acercamiento a las fuentes de información que constituyen los libros, nuestra razón de ser como empresarios.

### **Precio fijo del libro se debatirá en Brasil**

CBL/ El 17º Congreso Nacional de Librerías, que se realizó en Río de Janeiro del 10 al 12 de septiembre, tuvo como tema central la pregunta de si adoptar o no el precio fijo del libro en Brasil. Para la discusión del tema fue valiosa la ponencia de Jean-Marie Ozanne, librero francés, quien comentó a los asistentes que la legislación de su país le permite a las librerías independientes negociar en igualdad de condiciones con las grandes cadenas. La

aplicación del precio fijo del libro garantizó la existencia de estas librerías en su país y llevó a un incremento de los tirajes, mientras que el número de ediciones y publicaciones tuvo un leve descenso.

Con el propósito de trabajar en la implementación de un sistema similar en Brasil, en el marco del congreso se formó un grupo de trabajo que se reunirá en el marco de la Feria del Libro de Río Grande do Sul para redactar un borrador de ley de precio fijo del libro que será entregado a la Cámara de Representantes. El grupo está conformado por representantes de la Asociación Nacional de Librerías, la Cámara Brasileña del Libro, la Asociación Brasileña de Editoriales Universitarias y la Cámara del Libro de Río Grande, así como de representantes del mundo del libro y librerías del país.

### Librerías independientes en Estados Unidos buscan mantenerse a flote

CBL/ Alrededor de dos tercios de las librerías independientes en los Estados Unidos –es decir, que no pertenecen a grandes grupos empresariales– han cerrado sus puertas en los últimos 17 años debido a la competencia con las grandes cadenas de librerías y tiendas virtuales que ofrecen descuentos más agresivos. Estos datos fueron emitidos por la **Asociación Americana de Vendedores de Libros (American Booksellers Association)**, entidad que representa a las librerías independientes en el país.

El mercado editorial estadounidense –que tuvo ventas líquidas por un total de 24.2 billones de dólares en 2006– se encuentra dominado por las cadenas de librerías Barnes & Noble y Borders, que abarcan el 35% de las ventas; el restante se reparte entre supermercados, tiendas Wall-Mart y el comercio electrónico. Para Russ Lawrence, presidente de la entidad y quien participó en el 35º Encuentro de Editores y Libreros –realizado recientemente en Brasil– la buena noticia es que las librerías independientes han contado con un mercado fijo durante los últimos tres años.

Según Lawrence, propietario de una pequeña librería en el estado de Montana, la entidad ha diseñado mecanismos para prevenir el cierre de librerías. De esta manera, se ha concentrado en organizar cursos de gerencia de librerías y en promover el sentimiento de pertenencia a las librerías independientes entre las comunidades donde están ubicadas.

### En 2008, 34ª versión de la Feria del Libro de Buenos Aires

Fundación El Libro/ Se lanzó recientemente la **34ª Feria Internacional del Libro de Buenos Aires**, que tendrá lugar del 21 de abril al 12 de mayo de 2008. En esta versión el lema del evento será “El espacio del lector”, una forma de rendirle homenaje a los espacios lectores que se construyen en la feria a través de los encuentros entre autores y lectores y del descubrimiento del placer de la lectura.

Dentro del grupo de actividades que se llevarán a cabo durante el evento se encuentran las Jornadas de Profesionales del Libro (21-24 de abril), las XVIII Jornadas de Educación (21, 22 y 23 de abril) y la 40a Reunión Nacional de Bibliotecarios.

Así mismo, como es habitual en la feria, se realizarán diversas actividades ligadas al mundo de la educación, entre las que se encuentran las XVIII Jornadas de Educación, el 11º Congreso de Promoción del Libro y la Lectura, el 7º Encuentro de Educación, Información y el Libro, el 7º Encuentro de Educación y Orientación para el Trabajo, el 9º Foro de Enseñanza de Ciencias y Tecnologías, el 11º Ciclo Internacional de Enseñanza de Lenguas Extranjeras y el 4º Espacio para la Educación Inicial. Además, se entregará el premio al Mejor Libro de Educación Edición 2007.

La feria es organizada anualmente por la Fundación El Libro. Para más información, presione [aquí](#).

### Brasil y región de Coquimbo, invitados en la Feria del Libro de Santiago

Cámara Chilena del Libro/ Del 23 de octubre al 4 de noviembre se realizará en el Centro Cultural Estación Mapocho la 27ª versión de la **Feria Internacional del Libro de Santiago**. Durante los 14 días de feria el evento recibirá a autores chilenos y extranjeros, profesionales del libro, educadores, bibliotecólogos y público en general.

Alrededor de 130 expositores y más de 700 sellos editoriales se reunirán en la feria para exhibir una vitrina variada y novedosa de la oferta editorial disponible en el país. Paralelo a esto, se contará con la presencia de Brasil como País Invitado de Honor a través de una rica muestra de su cultura, autores, artes y música, y de la región de Coquimbo como Invitada Especial.

Los profesionales tendrán la oportunidad de asistir, durante los días 24 y 25 de octubre, a las 12ª Jornadas Profesionales, las 10ª Jornadas de Educación y el 4º Encuentro de Bibliotecarios. Para más información, ingrese [aquí](#) al portal de la Cámara Chilena del Libro.

### A partir de octubre, a pensar en español



Pensar en Español/ Del 1 al 15 de octubre próximos se realizará en Madrid la **Quincena Pensar en Español**, calendario de eventos que será el punto de partida del programa **Pensar en Español**, iniciativa del Gobierno Español que “se compromete con el fomento del conocimiento en nuestra lengua, con su difusión y con pretensión de perdurar en el tiempo, contribuyendo, de este modo, a situar el español en el lugar que, por historia, población, producción, desarrollo e innovación, merece”, según la presentación del programa en el portal oficial.

Durante esta quincena, que tendrá lugar en varias ciudades españolas e iberoamericanas, se realizarán homenajes a pensadores de habla hispana, presentaciones de publicaciones científicas y simposios sobre la lengua española, entre otras actividades. Para consultar el programa de actividades, ingrese [aquí](#) al portal de Pensar en Español.

Pensar en Español se inscribe dentro del **Año de la Ciencia 2007**, otra iniciativa del Gobierno Español que tiene como objetivos, entre otros, aumentar la cultura científica de la sociedad, mejorar el diálogo ciencia-tecnología-sociedad, promover la participación ciudadana en el debate científico y tecnológico, aumentar las vocaciones científicas y garantizar la futura competitividad en términos de investigación y desarrollo en el país. Conozca [aquí](#) en qué consiste el Año de la Ciencia 2007.

### AECI apoya programa de alfabetización en Colombia

OEI/ La **Agencia Española de Cooperación Internacional** (AECI) aportó en días pasados al gobierno colombiano 1,8 millones de euros con destino al "Programa de Educación Básica y formación Laboral", dirigido especialmente a población vulnerable, desplazada y por migración campesina.

El objetivo del programa es beneficiar a unos 15.000 adultos jóvenes entre los 15 y los 35 años de edad, de la región Pacífico y de algunas zonas de Bogotá, más específicamente la localidad de Usme y el vecino municipio de Soacha, donde el analfabetismo en esa franja de edad alcanza una tasa del 30 por ciento.

En Colombia, según la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI), la población iletrada mayor de 15 años de edad (analfabetas absolutos) alcanza los 2.476.502 de personas, y con primaria incompleta las 5.795.656 personas.

El programa se basa en el auto aprendizaje y cada alumno contará con materiales propios, talleres de apoyo, juegos y evaluaciones de aprendizaje durante el proceso educativo, explicaron fuentes de ese proyecto.

### Curso virtual sobre servicios bibliotecarios en la Internet

Ministerio de Cultura de España/ La Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria del Ministerio de Cultura de España convoca al curso online "**Servicios bibliotecarios a través de Internet**", cuyo objetivo es ofrecer una visión general de los servicios de información y formación que puede ofrecer actualmente una biblioteca a través de la Internet, así como los recursos e infraestructura necesarios para su implementación.

Así mismo, el curso dará a conocer las experiencias de otras bibliotecas españolas y del resto del mundo como proveedoras de información y servicios como una respuesta a la cada vez mayor y más compleja demanda de los usuarios virtuales de bibliotecas.

El curso se dictará por la Internet a través de [SEDICform@](mailto:SEDICform@), la plataforma virtual de e-learning de la Sociedad Española de Documentación e Información Científica (SEDIC). Tendrá una duración de cuatro semanas: iniciará el próximo 1 de octubre y se extenderá hasta el 26 de octubre de 2007.

La coordinación del curso en Iberoamérica está a cargo del Centro Regional para el Fomento del Libro de América Latina y el Caribe (CERLALC). Para mayor información, pueden escribir a [libro@cerlalc.org](mailto:libro@cerlalc.org). El programa del curso lo pueden consultar [aquí](#).

### Acuerdos entre editoriales norteamericanas y chinas

Publishers Weekly/ Las editoriales norteamericanas **Harper Collins** y **Penguin** anunciaron acuerdos para publicar sus autores en el mercado chino y llevar, así mismo, a los lectores occidentales la literatura producida en China. Los anuncios se hicieron unos días antes de que se iniciara la Feria Internacional del Libro de Beijing, evento que se realizó entre el 30 de agosto y 3 de septiembre pasados.

Harper Collins compró los derechos mundiales de ocho títulos de la serie “Naughty Ma Xiaotao” (El travieso Ma Xiaotao), dirigida a los niños entre 7 y 9 años y que ha vendido más de 10 millones de ejemplares en China. La serie narra las aventuras de un niño travieso llamado Chen y de su excéntrico padre. Su autor, Yang Hongying, es actualmente el autor de literatura infantil más vendido en China.

Penguin, por su parte, pondrá en diciembre a la venta 30 títulos de literatura occidental traducidos al chino que publicará en conjunto con el Grupo Editorial Chongqing. Así mismo, pronto lanzará la página web de Penguin China y un blog como mecanismos de inserción en el mercado asiático.

### Periódico ruso recibe premio a la libertad de expresión

IPA/ En el marco de la pasada Feria del Libro de Moscú, que se realizó del 5 al 10 de septiembre, el Secretario General de la Unión Internacional de Editores, Jens Bemmell, hizo entrega del **Premio Especial a la Libertad 2007** a Vitaliy Yaroshevskiy, Editor Jefe de **Novaya Gazeta**, periódico ruso donde trabajó la periodista Anna Politkovskaya, asesinada en octubre de 2006 y quien publicó numerosos artículos sobre los horribles crímenes ocurridos en la Guerra de Chechenia.

En el discurso de entrega, Bemmell admitió que era sorprendente que el premio lo entregara una organización que representa al sector editorial y no a la prensa periódica o al periodismo. Sin embargo, manifestó que la comunidad de editores sintió que “los asesinos (de Politkovskaya) no estaban apuntando simplemente al periodismo y la prensa libre. Los editores de libros prosperan en medio de la libertad de expresión, el diálogo abierto y la diversidad de opiniones. Los asesinos de Politkovskaya estaban atacando a todos aquellos que entienden que la verdad, por dura que sea, debe ser contada”.

Anna Politkovskaya (1958-2006) recibió numerosos premios a lo largo de su carrera profesional. Fue una dura crítica de Vladimir Putin y del rol del Kremlin en Chechenia. Una recolección de sus artículos, publicada en Rusia como “La segunda guerra chechena”, fue publicada en inglés con el título “A small corner of hell: Dispatches from Chechnya” (Una pequeña esquina del infierno: reportes desde Chechenia).

## Próximos eventos

Nombre del evento	Fechas	Portal
Feria Internacional del Libro en Barcelona LIBER 2007	3 - 5 de octubre	<a href="http://www.liberbcn.com">www.liberbcn.com</a>
Feria del Libro de Frankfurt	10 - 14 de octubre	<a href="http://www.frankfurt-book-fair.com">www.frankfurt-book-fair.com</a>
Feria Internacional del Libro de Santiago de Chile	24 de octubre - 5 de noviembre	<a href="http://www.camarachilenadellibro.cl">www.camarachilenadellibro.cl</a>
HIPERTEXTO 2007 (Fortaleza, Brasil)	25 - 27 de octubre	<a href="http://www.ufpe.br">www.ufpe.br</a>
Congreso de la ALAI (Punta del Este, Uruguay)	31 de octubre - 3 de noviembre	<a href="http://www.alai2007.org">www.alai2007.org</a>
Feria Internacional del Libro de Venezuela	9 - 18 de noviembre	<a href="http://www.cenal.gob.ve">www.cenal.gob.ve</a>
X Feria Internacional del Libro de Puerto Rico	14 - 18 de noviembre	<a href="http://www.filpuertorico.org">www.filpuertorico.org</a>
21a Feria Internacional del Libro de Guadalajara	24 de noviembre - 2 de diciembre	<a href="http://www.fil.com.mx">www.fil.com.mx</a>

Si saben de una feria del libro o de un evento de interés para el sector editorial que se vaya a realizar en su países, escríbannos al correo electrónico [anddel82@gmail.com](mailto:anddel82@gmail.com) y con mucho gusto lo incluiremos en nuestro calendario. Será muy útil para nosotros que nos envíen toda la información que tengan del evento o eventos.

## CONTÁCTENOS

Los invitamos a que nos manden noticias y documentos relacionados con el sector del libro en sus países. Los siguientes son los datos de contacto del Grupo Iberoamericano de Editores:

### Presidente

**Gonzalo Arboleda Palacio**  
Calle 73 No. 7-31, Torre B, piso 8  
Bogotá D.C, Colombia  
Teléfono: (571) 3132070  
[arboledag@santillana.com.co](mailto:arboledag@santillana.com.co)

### Vicepresidentes

**José Ángel Quintanilla**

Holanda 13, San Diego Churubusco  
04120 México D.F.  
Tel. (52-5) 555-147770  
Fax. (52-5) 556-882011  
[joseangel.quintanilla@edere.com](mailto:joseangel.quintanilla@edere.com)

**Boris Faingola**

Colon 1476 Of. 102  
11200 Montevideo - Uruguay  
Tel. (598-2) 9169374 - 4183455  
Fax. (598-2) 9167628  
[bfaingola@hotmail.com](mailto:bfaingola@hotmail.com)

**Mario Castillo Méndez**

Apartado postal 1571-1002  
San José de Costa Rica  
Tel. (50-6) 253-4297 550-2297  
[mariocastillo@itcr.ac.cr](mailto:mariocastillo@itcr.ac.cr)

**José Néstor Pérez**

Sarmiento 825  
Buenos Aires, Argentina  
Tel. (54-3) 414253852  
Fax. (54-3) 414243399  
[perico@homosapiens.com.ar](mailto:perico@homosapiens.com.ar)  
[informacion@homosapiens.com.ar](mailto:informacion@homosapiens.com.ar)

**Tesorero**

**Gustavo Rodríguez García**

Calle 40 No. 22-44  
Bogotá D.C, Colombia  
Tel: (57-1) 3689036-3689057  
Fax: (57-1) 3377788  
[gnoriega@unete.com](mailto:gnoriega@unete.com)

**Editor del boletín**

**Andrés Delgado Darnalt**

[anddel82@gmail.com](mailto:anddel82@gmail.com)

[www.gieorg.org](http://www.gieorg.org)